



HOUSING AND LAND RIGHTS NETWORK
Habitat International Coalition

Systematic Housing and Land Rights Violations against Syrian Kurds

NGO Submission to the UN Human Rights Council,
Universal Periodic Review of
Syrian Arab Republic

Twelfth Session of the UPR Working Group,
3–14 October 2011

Submitted by
Habitat International Coalition
Housing and Land Rights Network
(in special consultative status with ECOSOC)

South Asia Office:

A-1 Nizamuddin East, ground floor
New Delhi 110 013, INDIA
Tel:/FAX: +91 (0)11 2435-8492
E-mail: info@hic-sarp.org

Coordination Office:

11 Tiba Street, 2nd Floor
Muhandisin • Cairo, EGYPT
Tel/ FAX: +20 (0)23 760-0755
E-mail: hln@hln.org;
hic-mena@hic-mena.org

UN Liaison Office:

8, rue Gustave Moynier
1202 Geneva, SWITZERLAND
Tel:/FAX: +41 (0)22 738-8167
E-mail: hic-hrc@iprolink.ch

Web: www.hln.org; www.hic-mena.org; www.hic-sarp.org; www.hic-net.org

Systematic Housing and Land Rights Violations against Syrian Kurds

Habitat International Coalition's Housing and Land Rights Network remains deeply concerned over the continuity of measures by the State of Syria to dispossess its Kurdish population, resulting in the violation of a bundle of economic, social and cultural rights. The Kurdish community of Syria comprises approximately 10 per cent of the total Syrian population. They have been the target of discriminatory policies, laws and practices since the first declaration of state emergency following the coup d'état in 1962.

While discrimination against the Kurds in Syria has longer roots, marginalization and official discrimination increased after independence in 1946, and especially during the 1950s and 1960, at the height of Arab nationalism. That state ideology continues to dominate Syrian legal and political institutions and is particularly ungenerous toward Syrian non-Arab minorities.

The Kurds of Syria have suffered acutely from a lack economic development and restrictions on social and cultural expression. Key to this process was an extraordinary 1962 census in Syria's northern al-Hasaka Governorate, where the majority of Kurds traditionally have lived.

In the interim between the September 1961 collapse of the Egyptian-Syrian union (United Arab Republic) and the first Ba`th Party coup (March 1963), the conservative interim government issued Decree No. 93, calling for a census to be carried out in al-Hasaka "in one single day." This hasty exercise took place under the ethnocentric Arab nationalist vision of Governor Sa'id al-Sayyid, whose partisans characterized small-holding Kurdish farmers as "invaders." Anyone who could not produce family records on the census day would be denied entry into the registry, and all entries and appeals were reviewed ultimately by a "Supreme Committee" (Article 7 of Decree No. 93). Anyone in the area not registered as Arab Syrians would be considered "foreigners" (*ajānib*). This process stripped more than 120,000 Kurds of their Syrian citizenship.¹ (With few exceptions, Kurds were the only non-Arab persons treated in this way.)

Thus, shortly after the entry into force of the Statelessness Convention,² Syria created an entire class of stateless persons. However, the State never has sought to expel or "repatriate" Syrian Kurds to other countries. Nor has Syria ratified or signed the Statelessness Convention. Also, whereas the children of a marital union between two Kurdish *ajānib* are qualified also as *ajānib*, Syria is in violation of its treaty obligations under the Convention on the Rights of the Child to a nationality, as well as the other rights arising from full citizenship.³

The state has created another, related stateless category of those Kurds unregistered in 1962: *al-maktūmīn*. No Syrian government has sought to expel or "repatriate" such class of persons, despite the presumption that they have arrived illegally in Syria from an identifiable other country.

A union between two *maktūmīn* qualifies their children also as *maktūmīn*. The child of a recognized Syrian man and a *maktūma* woman becomes classified as a citizen. However, prohibiting a Syrian women citizen and her child the right to pass on the mother's nationality, if she were to marry a *maktūm* man, the child would be *maktūm*.

Under customary international law, everyone has the right to a nationality and the right to not be arbitrarily deprived of her or his nationality. The State of Syria systematically violates these rights for hundreds of thousands of Syrian Kurds.

Available statistics vary as to the number of persons treated as *maktūmīn* and *ajānīb* in Syria, and reliable official statistics are generally unavailable. However, the Syrian government reported in 1995 that the number of *ajānīb* in the country were only 67,465. Another source places the number at approximately 200,000 registered *ajānīb* and 80,000–100,000 *maktūmīn* in 2004, although Syrian officials dispute this estimate.⁴ The most-recent available statistics indicate, for al-Hasaka Governorate alone, over 154,000 people (See table below.)

Consequences of Constructed Statelessness

The stateless Kurds in Syria (*maktūmīn* and *ajānīb*) are subject to systematic persecution by Syrian governments, which situation has escalated in recent years. Their constructed status—outside of citizenship—makes them subject to a range of economic, social and cultural rights violations. Premised on their status as noncitizens, Syrian Kurds are unable to own land, housing or businesses, which impedes their rights to an adequate standard of living.⁵

Those people are unable to obtain official documents. They cannot travel abroad. They have no access to public employment and are discriminated in their access to health and education. They do not benefit from the public distribution of subsidized food.⁶

The access to subsidized food is particularly crucial in light of the recent land losses by administrative means, as well as the loss of food security and food sovereignty due to drought apparently brought about as a function of climate change. (See below.)

Land Deprivation

The Syrian government in Damascus already had begun in the 1960s with the confiscation of many Kurdish families' lands. Many land-owners alongside the borders of Syria with Turkey and Iraq were dispossessed at that time, in order to make way for the creation of the so-called "Arab Belt," 15 km wide and 350 km long. That policy forms an unbroken pattern, continuing until today.

The first decree that restricted the constitutional right to own property is the Legislative Decree No. 193 of 1952. Inspired by the ultranationalist Muhammad Talib Hilal,⁸ the decree identified "the risks that arise from suspected people having property adjacent to the border," (1) prohibits the building on, transfer or improvements on land located in the border areas, including leases, joint ventures or contracts for agricultural investment over more than three years, and (2) prohibits all contractors and contracts that require agricultural investment to bring farmers, workers or experts from other districts or countries, without first obtaining a centrally approved license. Issuing such a license became bureaucratically cumbersome and a Ministry of Agriculture denial is final and not subject to appeal. Arabs, Chaldeans, Syrians, Armenians and Assyrians have access to these licenses. However, to date, no Kurdish person ever has succeeded to obtain such a license.⁹

Kurds in al-Hasaka Governorate, 2008⁷	
al-Jawadiya	14,800
al-Qahtaniya	7,651
al-Qamishli	12,500
al-Hasaka	20,000
al-Malikiya	48,200
`Amudah	28,000
al-Darbasiya	11,400
Ra's al-`Ayn	10,000
Tall Tamir	632
al-Ya`rubiya	768
Tall Hamis	385
Total	154,336

The decree invalidates any previous contracts and neutralized any attempt to enforce terms of a previous contract, invalidated any contract by an alias and invalidated any subsidiary conditions. This obligates the Attorney General to (1) annul the registered contracts that are contrary to these provisions, and (2) enforce penalties to punish any official, title holder, or contractor in

contravention of these provisions. The geographical scope of these 1952 conditions was: (1) the Qunaitra area and the entire al-Zawaya area, and (2) areas within 25 kilometers of the Turkish border.

A special decree followed Decree 193 to redefine the border area to include the town of al-Hasaka and, by extension, the entire al-Hasaka Governorate. This obliged everyone to obtain the license for these transactions, but the underlying reason of this is to recognize all of the land of al-Hasaka as a border area. This is 100 kilometers inside the border, and is inhabited by Kurds, and so this has the effect that Kurds would not be denied tenure in property over a wider area.

A few months after Decree 193 entered into force, an exchange of communications between the Ministry of Justice and the Directorate General of Estate Interests determined that the decree applied only to agricultural land, and that only such land should come under this license.

Law 41 of 2004 replaced Decree 193, but continued in the same vein. It established the penalty for offenses at maximum two years imprisonment and a fine of 100,000 Syrian pounds. The previous decree allowed the purchase of lots or buildings that are within the city plan as before. However, the licenses were intended for agricultural land only, distinguishing Law 41 from Decree 193.

In 10 September 2008, Syrian President Bashar al-Asad issued Decree No.49 to amend Law No.41 as it related to property in the border areas. In its application, Decree No. 49 has led both directly and indirectly to the deprivation of Kurdish citizens' rights to adequate housing and to property, especially land as a source of livelihood and culture.¹⁰

Its first article prohibits the trade of property, mortgages, insurance, concessions, other franchises, or lending arrangements of a duration longer than three years, or that affect any legal rights concerning lands in the border area (including all of al-Hasaka) without central government permission, whether they are within or outside of a city plan, with or without a building on it, agricultural or nonagricultural land. The process remains prohibitively burdensome, and contracts outside these rules are deemed invalid. Decree 49 prevents the Courts from accepting any application to ratify a real estate sales contract, unless accompanied by the license. Contravening article 30 of the Syrian Constitution, the decree is retroactive and forces the dismissal of all pending cases in which the plaintiff (buyer) failed to produce the necessary license. Any current real estate sales without a license could be sent to auction as if no owner existed. It applies the licensing requirement also to rental properties for leases of more than three years. Decree 49 also prevents local councils from arranging municipal contracts for three years or more for shops, housing and agricultural property without obtaining a license in advance.

Kurds in Syria are effectively prevented from obtaining the requisite permits. Therefore, Decree 49 has derogated further their rights to housing, equitable land access and agricultural, as well as many other forms of livelihood.

On 25 September 2008, the Syrian authorities issued Decree No. 59 on the demolition of structures built contrary to the planning law. Its Article 2 stipulates that all illegal buildings shall be demolished and the violators shall pay the expenses of the demolition and removal of the rubble. Article 7 authorizes demolishing and/or replanning of the areas under the Law No. 1 of 2003 in the provincial towns, requires application of the decree retroactively, and targets the areas that include a majority of Kurdish people.¹¹

As a further result of repeated droughts, many families have migrated from rural Syria to urban centers. In 2009, some 29–30,000 families migrated, and estimates project that number to have increased to 50,000, or higher, in 2010. As a result, some 160 villages have ceased to exist.¹² Those who have moved from the drought-affected regions are mostly small-scale farmers from al-Hasaka Governorate, the overwhelming majority of them are Kurds.

As affirmed in the UN Guiding Principles on Internal Displacement,¹³ such persons have a right to State support for their welfare and housing,¹⁴ return and rehabilitation¹⁵ without negative discrimination.¹⁶ However, the State has not manifested willingness to uphold those rights.

In fact, in Decree 2715 of 16 December 2010, the Ministry of Local Administration further prohibited officials from ratifying and sales or rental contracts to persons outside of their designated domicile. This measure, which is ostensibly is not specific to any ethnic groups, further complicates and forecloses housing options—and housing rights—for those most vulnerable to the present wave of displacements.

In May 2010, the, the Directorate of Agriculture Reform in al-Hasaka issued Resolution No.2707 on 17 March 2010. It removed the names of more than 580 Kurdish peasants from lists of those who have permission to use the land in the Dayrik area of al-Jazīra region, because they lacked legal authorization in accordance with the provisions of Law No. 41 (2004), as amended by Decree No. 49 (2008).¹⁷ The Minister of Agriculture and Agrarian Reform `Ādil Safar said, in a visit to al-Hasaka Governorate on 5 May 2010, that it was the Arab Ba'ath Socialist Party and the National Security Council, headed by Major General Hishām Bakhtiār, who made the decision. The National Security Council decided which Kurdish names to include in the list (see Annex III).¹⁸

In a continuing measure, on 10 February 2011, The Ministry of Agriculture and Agrarian Reform excluded stateless Kurdish peasants from government support in their usual cultivation of cotton under pretext that they are not citizens.¹⁹ Meanwhile, the Syrian government has raised the price of agricultural inputs as a result of the recent drought, which, in turn, has increased the suffering of Kurdish peasants in Syria.²⁰

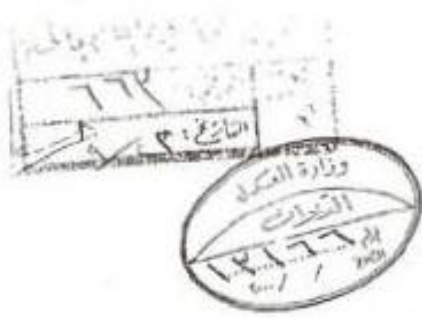
Consistently over more than half a century, these serial measures have cut the livelihood resources of Kurds and impoverished their lives further. By removing the citizenship from the population, these methods have taken 335 villages from Kurdish people since 1974, and alienated them from their agricultural land in the entire al-Hasaka area. These consequences are the result of a knowing policy of deprivation targeting ethnic Kurdish Syrians. By pursuing a model of citizenship status subordinated to an ethnocentric State ideology, the source and consequence of the violations are not subtle, and the subject of measures required to human rights-based statecraft are no less clear.

*Habitat International Coalition
Housing and Land Rights Network*

Endnotes

- ¹ The stateless persons in Syria out of Palestinian refugees: Arab Commission for Human Rights 2004. <http://hem.bredband.net/dccls2/r1.htm>.
- ² Convention relating to the Status of Stateless Persons, adopted on 28 September 1954 by a Conference of Plenipotentiaries convened by Economic and social Council resolution 526 A(XVII) of 26 April 1954, entered into force 6 June 1960, in accordance with article 39.
- ³ Article 7, Convention on the Rights of the Child (CRC), adopted and opened for signature, ratification and accession by General Assembly resolution 44/25 of 20 November 1989, entered into force 2 September 1990, in accordance with article 49. Syria ratified CRC on 14 August 1993.
- ⁴ As of 31 October 1995. See *Stateless Kurds in Syria: Illegal invaders or victims of a nationalistic policy?* (Berlin: KurdWatch, March 2010), p. 13.
- ⁵ Article 11, International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights, adopted and opened for signature, ratification and accession by General Assembly resolution 2200A (XXI) of 16 December 1966, entered into force 3 January 1976, in accordance with article 27 status of ratifications declarations and reservations. Syria ratified ICESCR on 3 January 1976.
- ⁶ UN Special Rapporteur on the right to food Olivier De Schutter, Mission to Syria from 29 August to 7 September 2010 (preliminary remarks), at: http://www2.ohchr.org/english/issues/food/docs/SyriaMissionPreliminaryConclusions_07092010.pdf.
- ⁷ *Stateless Kurds in Syria*, op. cit., p. 13. KurdWatch obtained these statistics from most of the civil registry offices in al-Hasaka Governorate.
- ⁸ The recently deceased (9 February 2011) Muhammad Tālib Hilāl (80) was a Saudi-naturalized Syrian who served as Baʿthist head of internal security in al-Hasaka Governorate. Throughout his life, he advocated the cleansing of the region of its non-Arab—particularly, Kurdish—population. As author of the infamous Arabization pamphlet “A Study of the Jazira Province from National, Social and Political Aspects” (1963), He set out a twelve-points plan to: (1) displace Kurds from their lands to the interior, (2) deny them education, (3) hand over “wanted” Kurds to Turkey, (4) deny Kurds employment opportunities, (5) conduct anti-Kurdish propaganda, (6) deport Kurdish ‘*ulama*’ (clerics) to be replaced by Arabs, (7) implement a divide-and-rule policy against the Kurds, (8) Arab colonization of Kurdish lands (9) militarize “northern Arab belt” and deport Kurds from the area, (10) create “collective farms” for the new Arab settlers, (11) deny rights to vote or public office to nonarabophones and (12) deny citizenship to any non-Arab wishing to live in the target area. The Syrian Baʿthi regional leadership and government formally adopted Hilal’s plan in 1965. See Haitham Manaʿ, “Adīmū al-Jinsīyya fī Sūriya” [Arabic] “Stateless Persons in Syria,” (Geneva: Arab Commission for Human Rights, 2004), at: <http://hem.bredband.net/dccls2/r1.htm>.
- ⁹ Support Kurds in Syria, “Decree 49: Dispossession of the Kurdish Population?” at: <http://supportkurds.org/tag/decreed-49/>.
- ¹⁰ “Decree 49 - Ethnic Cleansing of Kurds in Syria,” Support Kurds in Syria. August 2010, at: <http://supportkurds.org/reports/decreed-49-ethnic-cleansing-of-kurds-in-syria/>.
- ¹¹ لا تزال سارية المفعول بعد مرور عامين على صدورها رغم الاعتراضات الشعبية (69/59/49) لمراسيم السوداء (10 September 2010), at: http://www.pydrojava.com/index.php?option=com_content&view=article&id=701:-495969-&catid=42:2010-08-05-11-11-39&Itemid=61. See the text of Decree No. 59 on demolishing illegal buildings, at: <http://www.legalsyria.com/ar/the-news/158----59----->.
- ¹² Freimuth, L., Bromberg, G., Mehayar, M. & Khateeb, N. Al. 2007. *Climate Change: A new threat to Middle East Security*, Friends of the Earth Middle East: Amman, Bethlehem & Tel Aviv.
- ¹³ *Guiding Principles on Internal Displacement*, E/CN.4/1998/53/Add.2, 11 February 1998.
- ¹⁴ Ibid., Principles 18 and 19.
- ¹⁵ Ibid., Principles 29 and 30.
- ¹⁶ Ibid., Principles 1, 2, 3 and 4.
- ¹⁷ الحكومة السورية تنشأ حزاماً عربياً لفصل كردستان سوريا عن إقليم كردستان العراق <http://www.peyamner.com/details.aspx?l=2&id=179938>; Support Kurds in Syria, “Land rights of Kurdish Peasants removed in Syria,” June 2010, at: <http://supportkurds.org/news/land-rights-of-kurdish-peasants-removed-in-syria/>; , at: حسكة، شطب أسماء فلاحين كرد جدد من جدول المنتفعين من الأراضي الزراعية. http://ar.soparo.com/index.php?option=com_content&view=article&id=13853:2010-05-20-16-29-26&catid=34:2008-05-23-23-58-43&Itemid=192.
Land Rights of Kurdish peasants removed in Syria. Rjhelat, the Kurdish Observer (June 2010), at: <http://english.rojhelat.eu/component/content/article/358>.
- ¹⁹ The Kurdish Organization for the Defense of Human Rights, لماذا يتم حرمان المجردين من الجنسية من دعم برسم وزارة الزراعة ... (10 February 2011), at: <http://dadhuman.info/1890.aspx>.
- ²⁰ Syrian drought triggers rural exodus. Lina Sinjab. August 2010. <http://www.bbc.co.uk/news/world-middle-east-11114261>; World Food Program, “Syria: Over a million people affected by drought,” February 2010, at: <http://www.wfp.org/content/syria-over-million-people-affected-drought>.

ANNEXES



مرسوم تشريعي رقم ١٤٩١

الجمهورية العربية السورية

رئيس الجمهورية

بناء على أملاك الدستور .

١٩ أيار ٢٠٠٤

يرسم ما يلي:

مادة (١)

تعذر المواد التالية من القانون رقم (٤١) تاريخ ٢٦/١٠/٢٠٠٤ وتصبح على النحو التالي :

المادة ١- لا يجوز إنشاء أو نقل أو تعديل أو اكتساب أي حق عيني عقاري على عقار كائن في منطقة حدودية أو إشغاله عن طريق الاستئجار أو الاستثمار أو بأية طريقة كانت لمدة تزيد على ثلاث سنوات لأمم أو لمنفعة شخص طبيعي أو اعتباري إلا بترخيص مسبق سواء كان العقار مبنياً أم غير مبنى واقعاً داخل المخططات التنظيمية أم خارجها .

المادة ٤- أ- لا تسجل الدعاوى المتعلقة بطلب تثبيت أي حق من الحقوق المنصوص عليها في المادة (١) من هذا القانون ولا توضع إشارتها مالم تكن مقترنة بالترخيص وترد كافة الدعاوى القائمة بتاريخ نفاذ أحكام هذا القانون إذا كان للترخيص غير مبرز في إشعار الدعوى مع مراعاة أحكام المادة (٣١) من القرار رقم (١٨٦) لعام ١٩٦٦ .

ب- تنفذ قرارات القضاء العقاري المتعلقة بأعمال التحديد والتحرير للعقارات الكائنة في مناطق الحدود وتسجل في الصحائف العقارية على أن تنقل عند التسجيل بإشارة تقضي بعدم جواز إعطاء سند لمالك أو تنفيذ أي عقد أو إجراء أية معاملة إلا بعد الحصول على ترخيص .

المادة ٥- تخضع معاملات نزع الملكية الجبري للعقارات الكائنة في مناطق الحدود التي تنفذها دوائر التنفيذ بوزارة العدل بلمزاد العلني للترخيص المذكور وفي حال عدم حصول المزود الأخير على هذا الترخيص تبطل الإحالة القضائية حكماً ويطرح العقار مجدداً للبيع بالمزاد العلني .

المادة ٦- في حال عدم تقديم طلب الترخيص خلال ثلاثة أشهر من تاريخ ليلولة الحق العيني العقاري على عقار في منطقة حدودية أو من تاريخ إشغاله عن طريق الاستئجار أو الاستثمار أو بأية طريقة كانت لمدة تزيد على ثلاث سنوات يعتبر الإشغال باطلاً .

الحسين

المادة ٧-أ- في حال إشغال عقار في منطقة حدودية عن طريق الاستئجار أو الاستثمار أو بلية طريق كانت لمدة لا تزيد على ثلاث سنوات يتعين على من شغل العقار المذكور إعلام الجهة الإدارية المختصة في موقع العقار خلال المهلة المحددة في المادة السادسة من هذا القانون .

ب- لا يخضع اكتساب الحقوق العينية العقارية على عقار في منطقة حدودية أو حقوق إشغاله عن طريق الإرث أو الانتقال إلا لشروط إعلام الجهة الإدارية المختصة المنصوص عليها في الفقرة السابقة .

ج- على من يستخدم مزارعين أو عمالاً أو خبراء في الحالات المشمولة بهذا القانون إعلام الجهة الإدارية المختصة عن كل ما يتعلق باستخدامهم وفق الإجراءات الواردة في التعليمات التنفيذية .

المادة ١٠- لا تطبق أحكام هذا القانون في الحالات التالية :

- أ- أولولة الحق العيني للعقاري أو حقوق الاستئجار أو الاستثمار لصالح الجهات العامة .
- ب- معاملات الإقراض وتصحيح الأوصاف .

مادة (٢)

- يلغى كل نص مخالف لأحكام هذا المرسوم التشريعي .

مادة (٣)

- ينشر هذا المرسوم التشريعي في الجريدة الرسمية .

دمشق في ١٠ / ٩ / ١٤٢٩ هـ الموافق لـ ١٠ / ٩ / ٢٠٠٨ م

رئيس الجمهورية

بشار الأسد

١٥٠٠٥

سختة (١) - وزارة العدل





دمشق في ١٠ / ٩ / ١٤٢٩ هـ

يتمتع على بسادة إمامة كريمة
سختة (١) - وزارة العدل
وزير العدل
القاضي محمد الفكري



Syrian Arab Republic

Legislative Decree No. 49

The President of the Republic

In accordance with the provision of the Constitution.

Promulgates the following:

Article (1)

The following articles of Law No. (41), dated 26/10/2004, shall be amended as follows:

Article 1

Any right to a real property in a border area may not be established, transferred, modified, or acquired, or occupied by rental, investment, or any other way, for more than three years for the name or benefit of natural or legal person, without prior license; whether or not the real estate is built, lies within or outside the organized physical plan.

Article 4

- A. All claims related with verification of any rights set forth in Article 1 of this law shall not register, nor submit its notice of claim, unless coupled with the license, and it shall be included in the record of claims existing as of entry into force hereof, with subject to the provisions of Article 31 of resolution No. 186 of 1926.
- B. Decisions of real-property judges related to the process of defining and drafting real property in the border areas shall be implemented, and registered in property records, attached with a notification to prevent issuing a title deed, or executing any contract, or undertaking any other transaction unless the license has been obtained.

Article 5

The expropriation of real property in border by the Executive Department of the Ministry of Justice and put on auction are subject to the said license, and in the event that the highest bidder does not obtain the said license, the transfer of title will be void, and the property shall be put up again for sale at auction.

Article 6

If the license application has not been submitted within three months of the date of transfer of a right *in rem* to real estate in a border area, or of the date of occupancy by rental or investment or any other means exceeding three years, shall be null and void.

Article 7

- A. If any property within a border area has been occupied by rental or investment or any other means exceeding three years, the occupier shall report the competent administrative authority in the property location within the defined period in Article 6 hereof.
- B. Acquisition of the real property rights in a border area, or the rights of its occupancy by inheritance, or transfer of title, shall be subject only to the requirement of informing the competent administrative authority provided in the preceding paragraph.
- C. Whosoever engages farmers, laborers, or experts in the included cases hereby, shall inform the competent administrative authority in all matters relating to their services, according to the procedures contained in the operational instructions.

Article 10

The provisions of this law shall not be applied on following cases:

- A. Transfer of a right *in rem*, or rental or investment rights of public bodies.
- B. Apportionment and property registration amendment procedures.

Article (2)

Any text contrary to the provisions of this legislative decree shall be null and void.

Article (3)

The legislative decree shall be published in the Official Gazette.

Damascus, 10/09/1429 Hijri, 10/09/2008 Gregorian.

President of the Republic

Bashar al-Assad

الرقم : ٢٧٠٧ / ٢٠١٠
التاريخ : ١٧ / ٢٠١٠

الجمهورية العربية السورية
وزارة الزراعة والإصلاح الزراعي
مديرية زراعة الحسكة

يطلب اليكم شطب اسماء الفلاحين من محاضر اجور المثل وحقوق الاجار بالمناطق العقارية التابعة
لكم في سجلاتكم والواردة اسمائهم في الجدول المرفق ربطاً وذلك لعدم حصولهم على الترخيص
القانوني وفقاً لمكام القانون / ٤١ / لعام ٢٠٠٤ وتعديلاته وذلك استناداً لتعليمات الوزارة
للاطلاع وتثبيت واقعة الالغاء في سجلاتكم

الحسكة في ١ / ٢٠١٠

مدير الزراعة والإصلاح الزراعي بالحسكة
م. حسين البكور

لكم في سجلاتكم والواردة اسمائهم في الجدول المرفق ربطاً وذلك لعدم حصولهم على الترخيص

مستقبل المزارع / ٢٠١٠ / ١٠ / ١٠
مستقبل المزارع / ٢٠١٠ / ١٠ / ١٠
مستقبل المزارع / ٢٠١٠ / ١٠ / ١٠
مستقبل المزارع / ٢٠١٠ / ١٠ / ١٠
مستقبل المزارع / ٢٠١٠ / ١٠ / ١٠
مستقبل المزارع / ٢٠١٠ / ١٠ / ١٠
مستقبل المزارع / ٢٠١٠ / ١٠ / ١٠
مستقبل المزارع / ٢٠١٠ / ١٠ / ١٠
مستقبل المزارع / ٢٠١٠ / ١٠ / ١٠
مستقبل المزارع / ٢٠١٠ / ١٠ / ١٠

[illegible]

٢١	محمد سيد عبدالقادر	غابرة	٨٠٠٠٠٠٠	الملكيت	-	١٨/١٢/٢٠٠٦	١٧/٠٨/٢٠٠٨	١٤/١٢/٢٠٠٦
٢٢	وردة حسن محمد حسن	الرجة	١٢٠٠٠	الملكيت	-	١١/١٠/٢٠٠٧	١٧/٠٨/٢٠٠٨	١١/١٢/٢٠٠٦
٢٣	حسن فرحان خلف	ابو فاصيا	٩٠٠٠٠	الملكيت	-	١٩/١٢/٢٠٠٦	١٨/٠٨/٢٠٠٨	١٩/١٢/٢٠٠٦
٢٤	سليمان محمد علو	الطارقية	١٧٠٠٠	الملكيت	-	٠٨/١١/٢٠٠٦	١٨/٠٨/٢٠٠٨	٠٨/١١/٢٠٠٦
٢٥	احمد مصطفى السيد حاجي	شبر فشن	٥٥٠٠٠	الملكيت	-	١٨/١٢/٢٠٠٦	١٧/٠٨/٢٠٠٨	١٨/١٢/٢٠٠٦
٢٦	شريف علي حمام	ام ناول	١٧٠٠٠	الملكيت	-	١٨/١١/٢٠٠٦	١٨/٠٨/٢٠٠٨	١٨/١١/٢٠٠٦
٢٧	خليل محمد فرسو وزلا	شبر فشن	٦٥٠٠٠+٤٠٠٦٣١٠٠	الملكيت	-	٠٥/١١/٢٠٠٦	١٧/٠٨/٢٠٠٨	٠٥/١١/٢٠٠٦
٢٨	بلقي عمر حسين	الشراء والي خورلا	٢٣٠٠٠	الملكيت	-	١٦/٠١/٢٠٠٧	٢٠/٠٨/٢٠٠٨	١٦/٠١/٢٠٠٧
٢٩	حاجي محمد رسول	كاسان	٨٠٠٠	الملكيت	-	٠٢/٠٧/٢٠٠٧	٢٠/٠٨/٢٠٠٨	٠٢/٠٧/٢٠٠٧
٣٠	رسول محمد رسول	كاسان	٥٦٠٠	الملكيت	-	١٨/٠٨/٢٠٠٨	١٨/٠٨/٢٠٠٨	١٨/٠٨/٢٠٠٨
٣١	رشيد عمار دوريش	تل حداد	٧٠٠٠	الملكيت	-	٢٩/١١/٢٠٠٦	٢٤/٠٨/٢٠٠٨	٢٩/١١/٢٠٠٦
٣٢	حاجي رسول محمد	باب الطيريد	١١٠٠٠	الملكيت	-	١٢/٠٤/٢٠٠٧	٢٠/٠٨/٢٠٠٨	١٢/٠٤/٢٠٠٧
٣٣	عبدان جيد يوسف	الناظر	٤٠٠٠	الملكيت	-	١١/٠٨/٢٠٠٧	٢٤/٠٨/٢٠٠٨	١١/٠٨/٢٠٠٧
٣٤	محمد محمد عبي	البيارة	١٩٠٠٠	الملكيت	-	١٤/١٢/٢٠٠٦	١٨/٠٨/٢٠٠٨	١٤/١٢/٢٠٠٦
٣٥	محمد محمد عبي	البيارة	٣٣٠٠٠	الملكيت	-	١٤/١٢/٢٠٠٦	١٨/٠٨/٢٠٠٨	١٤/١٢/٢٠٠٦
٣٦	جلال موسى رسول	الحرية	٥٥٠٠٠	الملكيت	-	٠٨/٠٢/٢٠٠٧	١٨/٠٨/٢٠٠٨	٠٨/٠٢/٢٠٠٧
٣٧	موسى عبداللہ رسول	الحرية	٨٠٠٠	الملكيت	-	٢٩/٠١/٢٠٠٦	٠٨/٠٩/٢٠٠٨	٢٩/٠١/٢٠٠٦
٣٨	رشيد عمر جالكير	الحرية	١٦٠٠٠	الملكيت	-	٢٩/٠١/٢٠٠٦	٠٨/٠٩/٢٠٠٨	٢٩/٠١/٢٠٠٦
٣٩	محمد عبدلي فسر	ام ناول	١٠٠٠٠	الملكيت	مقدد انا	٢٩/١٢/٢٠٠٦	١٦/٠٩/٢٠٠٨	٢٩/١٢/٢٠٠٦
٤٠	سليمان محمد حاجي	تل حصاد	١٥٠٠٠	الملكيت	اسود مقل	٠٦/١٢/٢٠٠٦	٢٣/٠٩/٢٠٠٨	٠٦/١٢/٢٠٠٦
٤١	جزيرة حاجي عتر	تبع الشبي	٣١٠٠٠	الملكيت	اسود مقل	٢٢/١١/٢٠٠٦	٢٣/٠٩/٢٠٠٨	٢٢/١١/٢٠٠٦
٤٢	احمد شاول عمر	سويدي لوفني	١٠٧٠٠٠	الملكيت	اسود مقل	٢٧/١١/٢٠٠٦	٢٣/٠٩/٢٠٠٨	٢٧/١١/٢٠٠٦
٤٣	عبدان يوسف علي	عكا	١٠٠٠٠	الملكيت	اسود مقل	٢٧/١١/٢٠٠٦	٢٣/٠٩/٢٠٠٨	٢٧/١١/٢٠٠٦
٤٤	احمد سليمان محول	ام ناول	١٤٠٠٠	الملكيت	اسود مقل	٢٧/١١/٢٠٠٦	٢٣/٠٩/٢٠٠٨	٢٧/١١/٢٠٠٦
٤٥	عبدالله حسين كرو	ام ناول	٥٥٠٠٠	الملكيت	اسود مقل	٠٦/١١/٢٠٠٦	٢٣/٠٩/٢٠٠٨	٠٦/١١/٢٠٠٦
٤٦	قراط محمد عسل وولقة	البيارة	٨٧+٤٧	الملكيت	اسود مقل	١٠/٠١/٢٠٠٧	٢٣/٠٩/٢٠٠٨	١٠/٠١/٢٠٠٧

٤٣	محمد راشد يوسف	صبيح جلال	١٧٧٧	اللاكية	اسود مثل	٢٠٠٨/١٢/٢٠	٢٠٠٨/١٢/٢٠	٢٠٠٨/١٢/٢٠
٤٤	محمد ابن احمد حاجي	فوز ياسين	١٧٧٨	اللاكية	اسود مثل	٢٠٠٨/١٢/٢٠	٢٠٠٨/١٢/٢٠	٢٠٠٨/١٢/٢٠
٤٥	رشيد خلف عمر	فوز عمن	١٧٧٩	اللاكية	اسود مثل	٢٠٠٨/١٢/٢٠	٢٠٠٨/١٢/٢٠	٢٠٠٨/١٢/٢٠
٤٦	فيري مغزول عمر	صبيح بهار	١٧٨٠	اللاكية	اسود مثل	٢٠٠٨/١٢/٢٠	٢٠٠٨/١٢/٢٠	٢٠٠٨/١٢/٢٠
٤٧	مهاجر بن حيدر العاصي ورفيقه حيدر عريب العاصي	عمرية هادي	١٧٨١	اللاكية	عقد عقار	٢٠٠٨/١٢/٢٠	٢٠٠٨/١٢/٢٠	٢٠٠٨/١٢/٢٠
٤٨	ابوب شهاب محمد يوسف	سليمان ساري	١٧٨٢	اللاكية	اسود مثل	٢٠٠٨/١٢/٢٠	٢٠٠٨/١٢/٢٠	٢٠٠٨/١٢/٢٠
٤٩	محمد حاجي الراجحي ورفيقه عبدالله حاجي الراجحي	الرجبة	١٧٨٣	اللاكية	اسود مثل	٢٠٠٨/١٢/٢٠	٢٠٠٨/١٢/٢٠	٢٠٠٨/١٢/٢٠
٥٠	حسن الراجحي حسن	الرجبة	١٧٨٤	اللاكية	اسود مثل	٢٠٠٨/١٢/٢٠	٢٠٠٨/١٢/٢٠	٢٠٠٨/١٢/٢٠
٥١	محمدة عثمان علي	نورية هادي	١٧٨٥	اللاكية	عقد عقار	٢٠٠٨/١٢/٢٠	٢٠٠٨/١٢/٢٠	٢٠٠٨/١٢/٢٠
٥٢	علي محمد حسن	جديدة وعلي دكا	١٧٨٦	اللاكية	اسود مثل	٢٠٠٨/١٢/٢٠	٢٠٠٨/١٢/٢٠	٢٠٠٨/١٢/٢٠
٥٣	محمود احمد محمود	ابو ماضي	١٧٨٧	اللاكية	اسود مثل	٢٠٠٨/١٢/٢٠	٢٠٠٨/١٢/٢٠	٢٠٠٨/١٢/٢٠
٥٤	محمد حسن شوق	الرجبة	١٧٨٨	اللاكية	اسود مثل	٢٠٠٨/١٢/٢٠	٢٠٠٨/١٢/٢٠	٢٠٠٨/١٢/٢٠
٥٥	علي شافعي	الرجبة	١٧٨٩	اللاكية	اسود مثل	٢٠٠٨/١٢/٢٠	٢٠٠٨/١٢/٢٠	٢٠٠٨/١٢/٢٠
٥٦	مهاجر الحاج فرج	ام تلول	١٧٩٠	اللاكية	اسود مثل	٢٠٠٨/١٢/٢٠	٢٠٠٨/١٢/٢٠	٢٠٠٨/١٢/٢٠
٥٧	محمد سوارث حسن	علي التوي	١٧٩١	اللاكية	اسود مثل	٢٠٠٨/١٢/٢٠	٢٠٠٨/١٢/٢٠	٢٠٠٨/١٢/٢٠
٥٨	مهاجر بن عمر حاجي مهاجر بن حسن	علي بنوان	١٧٩٢	اللاكية	اسود مثل	٢٠٠٨/١٢/٢٠	٢٠٠٨/١٢/٢٠	٢٠٠٨/١٢/٢٠
٥٩	نور الدين حاجي فواد	الرجبة	١٧٩٣	اللاكية	اسود مثل	٢٠٠٨/١٢/٢٠	٢٠٠٨/١٢/٢٠	٢٠٠٨/١٢/٢٠
٦٠	حسان حسين قاسم	الرجبة	١٧٩٤	اللاكية	اسود مثل	٢٠٠٨/١٢/٢٠	٢٠٠٨/١٢/٢٠	٢٠٠٨/١٢/٢٠
٦١	يوسف حاجي فواد	الرجبة	١٧٩٥	اللاكية	اسود مثل	٢٠٠٨/١٢/٢٠	٢٠٠٨/١٢/٢٠	٢٠٠٨/١٢/٢٠
٦٢	صالح حسان حاد	موردة فرجوي	١٧٩٦	اللاكية	اسود مثل	٢٠٠٨/١٢/٢٠	٢٠٠٨/١٢/٢٠	٢٠٠٨/١٢/٢٠
٦٣	كامل عمر ساريان	الرجبة	١٧٩٧	اللاكية	اسود مثل	٢٠٠٨/١٢/٢٠	٢٠٠٨/١٢/٢٠	٢٠٠٨/١٢/٢٠
٦٤	محمد عمر الراجحي	الرجبة	١٧٩٨	اللاكية	اسود مثل	٢٠٠٨/١٢/٢٠	٢٠٠٨/١٢/٢٠	٢٠٠٨/١٢/٢٠
٦٥	يوسف مصطفى شافعي	صبيح جلال	١٧٩٩	اللاكية	اسود مثل	٢٠٠٨/١٢/٢٠	٢٠٠٨/١٢/٢٠	٢٠٠٨/١٢/٢٠
٦٦	مهاجر بن حسن ورفيقه	باب ساريان	١٨٠٠	اللاكية	اسود مثل	٢٠٠٨/١٢/٢٠	٢٠٠٨/١٢/٢٠	٢٠٠٨/١٢/٢٠

[illegible]

٩١	محمد نوري شيخ قادر شيخ مصطفى	صريح بطولو	٥٩	الملكبة	احوز متل	٢٩/١٠/٢٠٠٨	٢٩/١٠/٢٠٠٨	٢٩/١٠/٢٠٠٨
٩٢	حاجي علي عمر	الزهريه	٥٠	الملكبة	احوز متل	٢٩/١٠/٢٠٠٨	٢٩/١٠/٢٠٠٨	٢٩/١٠/٢٠٠٨
٩٣	حليل سليمان الحسن	مكرهوك	١٣٠	الملكبة	احوز متل	٢٩/١٠/٢٠٠٨	٢٩/١٠/٢٠٠٨	٢٩/١٠/٢٠٠٨
٩٤	زعتان علي يوسف	قصورك	١٤٠	الملكبة	احوز متل	٢٩/١٠/٢٠٠٨	٢٩/١٠/٢٠٠٨	٢٩/١٠/٢٠٠٨
٩٥	عبدالمجيد بشير عماد	علي بدران	٣٠	الملكبة	احوز متل	٢٩/١٠/٢٠٠٨	٢٩/١٠/٢٠٠٨	٢٩/١٠/٢٠٠٨
٩٦	علي حاتم ياسين	النايح	١٥	الملكبة	طقة الفار	٢٩/١٠/٢٠٠٨	٢٩/١٠/٢٠٠٨	٢٩/١٠/٢٠٠٨
٩٧	حسن لاسم سليمان	معدنة	١٥٠	الملكبة	احوز متل	٢٩/١٠/٢٠٠٨	٢٩/١٠/٢٠٠٨	٢٩/١٠/٢٠٠٨
٩٨	احمد علي سليمان سليمان	جندوبة وعلي اظا	١٠٠	الملكبة	احوز متل	٢٩/١٠/٢٠٠٨	٢٩/١٠/٢٠٠٨	٢٩/١٠/٢٠٠٨
٩٩	طاهر عمرو مسير	الضحية	٣٠	الملكبة	احوز متل	٢٩/١٠/٢٠٠٨	٢٩/١٠/٢٠٠٨	٢٩/١٠/٢٠٠٨
١٠٠	غزالي عهدي يوسف	الطائي	٩٥	الملكبة	احوز متل	٢٩/١٠/٢٠٠٨	٢٩/١٠/٢٠٠٨	٢٩/١٠/٢٠٠٨
١٠١	محمد بشير خالد مونس	الطارية	٣٢	الملكبة	احوز متل	٢٩/١٠/٢٠٠٨	٢٩/١٠/٢٠٠٨	٢٩/١٠/٢٠٠٨
١٠٢	عبي الدين حاجي زياتين	مزابية	٦٠	الملكبة	احوز متل	٢٩/١٠/٢٠٠٨	٢٩/١٠/٢٠٠٨	٢٩/١٠/٢٠٠٨
١٠٣	محمد شريف شيخ محمد بن محمد	الرياحية	٦٦	الملكبة	احوز متل	٢٩/١٠/٢٠٠٨	٢٩/١٠/٢٠٠٨	٢٩/١٠/٢٠٠٨
١٠٤	محمد انور لاسم حسن وز ليد	الرياح	٧٦+٤٩	الملكبة	احوز متل	٢٩/١٠/٢٠٠٨	٢٩/١٠/٢٠٠٨	٢٩/١٠/٢٠٠٨
١٠٥	احمد علي حسن وز ليد / ٩/	علي بدران	٤٥+١٠٠	الملكبة	احوز متل	٢٩/١٠/٢٠٠٨	٢٩/١٠/٢٠٠٨	٢٩/١٠/٢٠٠٨
١٠٦	علي احمد حاجي	ام قنول	١٢٠	الملكبة	احوز متل	٢٩/١٠/٢٠٠٨	٢٩/١٠/٢٠٠٨	٢٩/١٠/٢٠٠٨
١٠٧	حليل عمر محمد	البوابة وتل غزول	٥٠	الملكبة	احوز متل	٢٩/١٠/٢٠٠٨	٢٩/١٠/٢٠٠٨	٢٩/١٠/٢٠٠٨
١٠٨	حسن طاهر ومول وز ليد / ٥/	البحرية	١٠٠+٧٧+٧١+٧	الملكبة	احوز متل	٢٩/١٠/٢٠٠٨	٢٩/١٠/٢٠٠٨	٢٩/١٠/٢٠٠٨
١٠٩	محمد حنوك لاسم	الرياحية	٤٠	الملكبة	احوز متل	٢٩/١٠/٢٠٠٨	٢٩/١٠/٢٠٠٨	٢٩/١٠/٢٠٠٨
١١٠	حاذر عمر عدنان	صريح بطار	١٣٩	الملكبة	احوز متل	٢٩/١٠/٢٠٠٨	٢٩/١٠/٢٠٠٨	٢٩/١٠/٢٠٠٨
١١١	زعتان نواهم احمد	سليمان ساري	٦٠	الملكبة	احوز متل	٢٩/١٠/٢٠٠٨	٢٩/١٠/٢٠٠٨	٢٩/١٠/٢٠٠٨
١١٢	موسى محمد وعدنان	تل حليل	٥٠	الملكبة	احوز متل	٢٩/١٠/٢٠٠٨	٢٩/١٠/٢٠٠٨	٢٩/١٠/٢٠٠٨
١١٣	محمد مران احمد	الرياح	٧٧	الملكبة	احوز متل	٢٩/١٠/٢٠٠٨	٢٩/١٠/٢٠٠٨	٢٩/١٠/٢٠٠٨
١١٤	محمد قازو شيخو	ام كويك محمد	٢٠٠+٣٠	الملكبة	احوز متل	٢٩/١٠/٢٠٠٨	٢٩/١٠/٢٠٠٨	٢٩/١٠/٢٠٠٨
١١٤	محمد قازو شيخو							
١١٥	سليمان مصطفى زياتين	مزابية	٧٠	الملكبة	احوز متل	٢٩/١٠/٢٠٠٨	٢٩/١٠/٢٠٠٨	٢٩/١٠/٢٠٠٨

١١٦	عش الدفن حاشي زادي	عقربها	٤٠٠٠	الملكبة	اجور مثل	٣٠/١٠/٢٠٠٦	٢٩/١٠/٢٠٠٨ ٢٦/١١/٢٠٠٨	٢٠/١١/٢٠٠٨
١١٧	فلاح فلاح زادي	الصلحية	٧٠	الملكبة	اجور مثل	٠٩/٠٤/٢٠٠٧	٢٦/١١/٢٠٠٨	٢٠/١١/٢٠٠٨
١١٨	جمل سعد بيك	القدسية	١٧٠+١٧٠	الملكبة	اجور مثل	١/١٩/٧/٢٠٠٧	٢٩/١١/٢٠٠٨ ٢٨/١١/٢٠٠٨	٢٠/١١/٢٠٠٨
١١٩	صالح محمد لويكيك	لح حبيبات	٢٠	الملكبة	اجور مثل	٩٤/١١/٢٠٠٦	٢٩/١١/٢٠٠٨	٢٠/١١/٢٠٠٨
١٢٠	عليه ابراهيم محمد ورفقه	شيك	٥٠	الملكبة	اجور مثل	٩٤/١١/٢٠٠٦	٢٩/١١/٢٠٠٨	٢٠/١١/٢٠٠٨
١٢١	قبرية عثمان خلف	البراء	٢٢٠	الملكبة	اجور مثل	٠٩/٠٣/٢٠٠٨	٢٩/١١/٢٠٠٨	٢٠/١١/٢٠٠٨
١٢٢	خالف مشيدان شهباز	دور حاكم	٥٢	الملكبة	اجور مثل	٢٧/٠٤/٢٠٠٧	٢٥/١١/٢٠٠٨	٢٠/١١/٢٠٠٨
١٢٣	احمد حسين محمد	مورعة ابراهيم	١٢٠	الملكبة	اجور مثل	١٧/٠٩/٢٠٠٧	٢٥/١١/٢٠٠٨	٢٠/١١/٢٠٠٨
١٢٤	شاهين احمد شاهين	ديك	٣٠	الملكبة	اجور مثل	٠٧/٠٢/٢٠٠٧	٢٥/١١/٢٠٠٨	٢٠/١١/٢٠٠٨
١٢٥	زبيب الله علي	ام لاول	١٠٠	الملكبة	اجور مثل	١٦/١١/٢٠٠٦	٢٥/١١/٢٠٠٨	٢٠/١١/٢٠٠٨
١٢٦	علي غريب عرب	الرجد	٥٠	الملكبة	اجور مثل	١٦/١١/٢٠٠٦	٢٥/١١/٢٠٠٨	٢٠/١١/٢٠٠٨
١٢٧	محمد علي ابراهيم عمر	الرجد	٦٠	الملكبة	اجور مثل	١٦/١١/٢٠٠٦	٢٥/١١/٢٠٠٨	٢٠/١١/٢٠٠٨
١٢٨	محمد محمود حاشي	الرجد	٦٠	الملكبة	اجور مثل	١٦/١١/٢٠٠٦	٢٥/١١/٢٠٠٨	٢٠/١١/٢٠٠٨
١٢٩	علي مصطفى محمود	الرجد	٦٠	الملكبة	اجور مثل	١٦/١١/٢٠٠٦	٢٥/١١/٢٠٠٨	٢٠/١١/٢٠٠٨
١٣٠	علي مصطفى محمود	الرجد	٦٠	الملكبة	اجور مثل	١٦/١١/٢٠٠٦	٢٥/١١/٢٠٠٨	٢٠/١١/٢٠٠٨
١٣١	علي مصطفى محمود	الرجد	٦٠	الملكبة	اجور مثل	١٦/١١/٢٠٠٦	٢٥/١١/٢٠٠٨	٢٠/١١/٢٠٠٨
١٣٢	علي مصطفى محمود	الرجد	٦٠	الملكبة	اجور مثل	١٦/١١/٢٠٠٦	٢٥/١١/٢٠٠٨	٢٠/١١/٢٠٠٨
١٣٣	علي مصطفى محمود	الرجد	٦٠	الملكبة	اجور مثل	١٦/١١/٢٠٠٦	٢٥/١١/٢٠٠٨	٢٠/١١/٢٠٠٨
١٣٤	علي مصطفى محمود	الرجد	٦٠	الملكبة	اجور مثل	١٦/١١/٢٠٠٦	٢٥/١١/٢٠٠٨	٢٠/١١/٢٠٠٨
١٣٥	علي مصطفى محمود	الرجد	٦٠	الملكبة	اجور مثل	١٦/١١/٢٠٠٦	٢٥/١١/٢٠٠٨	٢٠/١١/٢٠٠٨
١٣٦	علي مصطفى محمود	الرجد	٦٠	الملكبة	اجور مثل	١٦/١١/٢٠٠٦	٢٥/١١/٢٠٠٨	٢٠/١١/٢٠٠٨
١٣٧	علي مصطفى محمود	الرجد	٦٠	الملكبة	اجور مثل	١٦/١١/٢٠٠٦	٢٥/١١/٢٠٠٨	٢٠/١١/٢٠٠٨
١٣٨	علي مصطفى محمود	الرجد	٦٠	الملكبة	اجور مثل	١٦/١١/٢٠٠٦	٢٥/١١/٢٠٠٨	٢٠/١١/٢٠٠٨
١٣٩	علي مصطفى محمود	الرجد	٦٠	الملكبة	اجور مثل	١٦/١١/٢٠٠٦	٢٥/١١/٢٠٠٨	٢٠/١١/٢٠٠٨

١٤٠	جانيكو محمد باكير	مرويس	٣٠	25206		١٦/٠٣/٢٠٠٨		
١٤١	سليمان علي زهير	مرويس	٣٠	25206		٠٨/٠٤/٢٠٠٨		
١٤٢	محمد علي شامي	طرم الشيخ	١٨٤+١٤٨	25206	حظري			
١٤٣	حسن طاهر محمد ورفقاء	تل ناهور	١٤٠+١٧٠	المالكية	اجور مكي	١٧/٠١/٢٠٠٩		
١٤٤	حسن عثمان عثمان	سليمان	٢٠	المالكية	اجور مكي	٠٨/٠٣/٢٠٠٧		
١٤٥	ابراهيم يوسف عفو ورفقاء	علي بدران	٦٥+٥	المالكية	اجور مكي	١٩/٠٢/٢٠٠٧		
١٤٦	حسن نصي سافر	تل ناهور	١٤٠	المالكية	اجور مكي	١٨/٠١/٢٠٠٩		
١٤٧	عمر رسول حرب	المنصورة	٢٠	المالكية	اجور مكي	٢٢/٠١/٢٠٠٩		
١٤٨	طاهر يوسف مدني	رمضان كين	٤٠	المالكية	اجور مكي	٢٦/٠١/٢٠٠٩		
١٤٩	يوسف ملا ابراهيم ابراهيم	تل خنزير فوق كاني	١٥٠	المالكية	حظري	٢٠/١٢/٢٠٠٦		
١٥٠	يوسف رشيد سليمان	الدواء وتل خرنبل	٩١	المالكية	اجور مكي	٢٠/٠٢/٢٠٠٧		
١٥١	حسن رشيد سليمان	باب سليمان	٨٠	المالكية	اجور مكي	٢٢/١٢/٢٠٠٩		
١٥٢	احمد رسول حرب	المنصورة	٣٠	المالكية	اجور مكي	٢٢/٠٢/٢٠٠٧		
١٥٣	محمد رشيد اسماعيل فلاح	ملا هوس	٣٠	المالكية	اجور مكي	٠٨/٠٤/٢٠٠٨		
١٥٤	الحري شيخ موسى ابراهيم	تير ياسين	٢٠	المالكية	اجور مكي	١٤/٠١/٢٠٠٩		
١٥٥	يحيى حسن علي	المرجة	١٠٠	المالكية	اجور مكي	٢٠/١٢/٢٠٠٩		
١٥٦	رمضان حسن دندر	ملا هوس	٥٠	المالكية	اجور مكي	٢٠/٠٥/٢٠٠٨		
١٥٧	زيد بن مقصور زيد بن	مزرع الجاهوس	٨٠	المالكية	اجور مكي	٢٤/٠٤/٢٠٠٧		
١٥٨	محمية محمية هادي	المرجة	١١٠	المالكية	اجور مكي	٣٠/٠٣/٢٠٠٨		
١٥٩	حسن محمد يونس	ابو مقاصب	١٠٩	المالكية	اجور مكي	٢٢/٠٣/٢٠٠٨		
١٦٠	سليمان عمر طري	المرجة	١٢٠	المالكية	اجور مكي	٠٧/٠٣/٢٠٠٨		
١٦١	ابراهيم عزيز كافي	عين دوزار	١٧٠	المالكية	اجور مكي	٢٤/٠١/٢٠٠٧		
١٦٢	عمر محمد عثمان	لم تاول	١٠٠	المالكية	اجور مكي	١٧/٠١/٢٠٠٦		
١٦٣	عبدالله محمد حسين	الشراف	١٩٠	المالكية	اجور مكي	٢٢/٠١/٢٠٠٦		
١٦٤	رمضان طاهر اسماعيل	ملا هوس	١٠	المالكية	اجور مكي	٢٢/٠٣/٢٠٠٨		
١٦٥	محمد شاهين عفو	ملا هوس	٨٠	المالكية	اجور مكي	٠٩/٠٣/٢٠٠٨		
١٦٦	ناري فهد يوسف	سليمان	٧٧	المالكية	اجور مكي	٠٩/٠١/٢٠٠٦		
١٦٧	رمضان سليمان سليمان	جنيدية و علي اغا	٨٠	المالكية	اجور مكي	٢٢/٠٤/٢٠٠٦		
١٦٨	حسن يوسف حسن	الفاطمة	٨٠	المالكية	اجور مكي	٠٧/٠٤/٢٠٠٧		
١٦٩	ورثة عبيد الله حسن احمد	طويلة	٨٠	المالكية	اجور مكي	٢٢/٠٥/٢٠٠٨		
١٧٠	خلف خليل محمد	دير ياسين	٢٥	المالكية	اجور مكي	٢٧/٠٦/٢٠٠٧		
١٧١	خديجة سليمان اسماعيل ورفقاء	الفاطمة	٧٠+٥٠+٦٥	المالكية	اجور مكي	٢٨/١٢/٢٠٠٦		

١٧٢٠	احمد حاجي حاجي	مزار عهه مسلم	١٤٠	الماكنية	اجور مقل	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٧/١٢/٢٠٠٦	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٨
١٧٣	صالح محمد الهيمان	التدف	١٦٠	الماكنية	اجور مقل	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٧	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٨
١٧٤	ورثة ابراهيم عمر محمد	خرية	٨٠	الماكنية	اجور مقل	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٦	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٨
١٧٥	هشام رشيد مصطفى	ثل الهوى	٤٠	الماكنية	اجور مقل	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٦	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٨
١٧٦	فاسم طلي محمد	شوم الشويخ	٤٥	الماكنية	اجور مقل	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٧	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٨
١٧٧	محمد سليم طاهر	ام تلول	٨٠	الماكنية	اجور مقل	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٦	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٨
١٧٨	ظاهر حسين محمد	خرطاني	٤٥	الماكنية	اجور مقل	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٧	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٨
١٧٩	ظاهر فاسم فاسم	المدنية	٥	الماكنية	اجور مقل	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٧	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٨
١٨٠	فرحان فلاح باقر	مزيريب	٦٠	الماكنية	اجور مقل	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٦	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٨
١٨١	امين مراد مراد	المدنية	١٠	الماكنية	اجور مقل	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٧	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٨
١٨٢	رائد بهرام يوسف	منج جلال	٤٥	الماكنية	اجور مقل	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٦	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٨
١٨٣	عالم جاسم ورفيد	خلان الجول	١٢٦٤١٠٦	الماكنية	اجور مقل	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٦	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٨
١٨٤	احمد عدي صر	الديف	٣	الماكنية	اجور مقل	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٦	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٨
١٨٥	سليمان ابراهيم ابراهيم	جندية و على اطا	٩٠	الماكنية	اجور مقل	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٦	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٨
١٨٦	محمد بهرام صر ورفيد	الجارية	٦٦	الماكنية	اجور مقل	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٧	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٨
١٨٧	يونس طلي احمد	خرية شراي	٩٠١	الماكنية	اجور مقل	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٧	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٨
١٨٨	عول بن حاجي صر ورفيد	ملا مرس	٣٠٤٤٠	الماكنية	اجور مقل	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٦	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٨
١٨٩	محمد بشير رسول يوسف	الوصاية	٢٦	الماكنية	اجور مقل	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٦	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٨
١٩٠	يوسف احمد مجيد	البارام	٦٠	الماكنية	اجور مقل	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٦	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٨
١٩١	مصطفى شرف شعي	البارام	٦٠٠	الماكنية	اجور مقل	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٦	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٨
١٩٢	محمد رسول عري	المنصورة	٦٠	الماكنية	اجور مقل	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٧	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٨
١٩٣	عبدالعزيز يوسف حسين	ام تلول	١٢٠	الماكنية	اجور مقل	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٦	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٨
١٩٤	ابراهيم عمر مصطفى	البارام	١٤٠	الماكنية	اجور مقل	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٦	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٨
١٩٥	خضر احمد فاج الدين	منج جلال	٧٧	الماكنية	اجور مقل	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٦	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٨
١٩٦	رمضان عبدالرحمن خاتو	الكوفة	١٧٠	الماكنية	اجور مقل	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٦	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٨
١٩٧	محمد رجب عياله	المنصورة	١٨	الماكنية	اجور مقل	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٦	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٨
١٩٨	ورثة خليل عثمان يوسف	ثل عيد	٧٠	الماكنية	اجور مقل	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٧	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٨
١٩٩	عبدالرحمن زوي خليل	الهماسة	٣٠	الماكنية	اجور مقل	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٦	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٨
٢٠٠	رمضان يوسف ياسر	قاعة الحصن	٨٠	الماكنية	اجور مقل	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٦	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٨
٢٠١	محمد حسين فاسم	التيبة وادي السوس	٨٥	الماكنية	اجور مقل	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٦	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٨
٢٠٢	محمد محمد ابن خليل	جندية و على اطا	١٠٠	الماكنية	اجور مقل	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٧	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٨
٢٠٣	رمضان حاجي لود	الو ملاصبا	٨٧	الماكنية	اجور مقل	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٧/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٨	٢٨/٠١/٢٠٠٨

٢٠٦	عبدلرزاق سيد محمد عبدالرزاق	ابو حسين	٢٦	العائقة	اجور منال	١٨/٠٥/٢٠٠٩	١٦/٠٥/٢٠٠٩	
٢٠٧	احمد محمد مصطفى	الجابرية	٧٦	العائقة	اجور منال	١٣/٠٦/٢٠٠٩	١٦/٠٥/٢٠٠٩	
٢٠٨	خليل حفي ميمور ورفيقه جسيل حفي ميمور	موقع جفكر	٩٥ ٧٧	العائقة	اجور منال	٠٥/١١/٢٠٠٩	٠٣/٠٥/٢٠٠٩	
٢٠٩	عبدالله عبدالعزیز جندو ورفقاءه	الجابرية	١٥ ٨ ٨	العائقة	اجور منال	٢١/٠٧/٢٠٠٩	٠٣/٠٥/٢٠٠٩	
٢١٠	احمد سائل صالح	عمر حوك	١٢٠	العائقة	اجور منال	٠١/١١/٢٠٠٩	١٦/٠٥/٢٠٠٩	
٢١١	سليمان رشيد سليمان	باب سليمان	٣٧	العائقة	اجور منال	٢٢/٠٣/٢٠٠٩	١٦/٠٥/٢٠٠٩	
٢١٢	الوصف حسين حسين ورفقاءه	الشاهدية	١٥ ٤٥	العائقة	اجور منال	٠٨/٠٦/٢٠٠٩	١٦/٠٥/٢٠٠٩	
٢١٣	عبدالعزيز رمضان خلف	دلي كريم والصابرية	٦٥	العائقة	اجور منال	٣٠/٠٦/٢٠٠٩	١٦/٠٥/٢٠٠٩	
٢١٤	ورقة يوسف ادم محمد	شعر الشيخ	١٥٦	العائقة	اجور منال	١٦/١١/٢٠٠٩	١٦/٠٥/٢٠٠٩	
٢١٥	عبدالعزيز احمد حاجي	الجابرية	١١	العائقة	اجور منال	٠٥/١١/٢٠٠٩	١٦/٠٥/٢٠٠٩	
٢١٦	مستور ابراهيم عمر	قائمة المصن	٧٠٤٢٠	العائقة	اجور منال	٠١/٠٨/٢٠٠٩	١٥/٠٤/٢٠٠٩	
٢١٧	رمضان مقو مقو	الصابرية	٥٥	العائقة	اجور منال	٢٦/٠٤/٢٠٠٩	١٥/٠٤/٢٠٠٩	
٢١٨	عمر احمد عمر	فهر دجلة	٧٠	العائقة	اجور منال	١٧/١٠/٢٠٠٩	١٥/٠٤/٢٠٠٩	
٢١٩	محمد سعيد وحيي ابراهيم	كروياتي	٤٥	العائقة	اجور منال	٢١/٠٧/٢٠٠٩	١٦/٠٥/٢٠٠٩	
٢٢٠	حسين ابراهيم حسين	غريقة شوكي	٩٥	العائقة	اجور منال	٠٤/٠٨/٢٠٠٩	٠٣/٠٥/٢٠٠٩	
٢٢١	محمد رجب عبدالله	المنصورة	١٨	العائقة	اجور منال	٠٤/٠٧/٢٠٠٩	١٥/٠٤/٢٠٠٩	
٢٢٢	عبدي علي حسين ورفقاءه	ام تاول	٨٠ ٧٠ ٧٠	العائقة	اجور منال	٢٦/١١/٢٠٠٩	١٥/٠٤/٢٠٠٩	
٢٢٣	عمر نور وحيي عمر	الجابرية	٧٠	العائقة	اجور منال	٢٨/١١/٢٠٠٩	١٥/٠٤/٢٠٠٩	
٢٢٤	احمد لاسم محمد	ام تاول	٢٠	العائقة	اجور منال	١٥/٠٧/٢٠٠٩	١٥/٠٤/٢٠٠٩	
٢٢٥	ابراهيم عبدالقاسم ابراهيم	ام تاول	٦٠	العائقة	اجور منال	٣٠/١٠/٢٠٠٩	١٥/٠٤/٢٠٠٩	
٢٢٦	مسي القين زيندين ورفيقه	البيترام	٦٠	العائقة	اجور منال	٣٠/١١/٢٠٠٩	١٥/٠٤/٢٠٠٩	
٢٢٧	قاسم قاسم زيندين	البيترام	٩٥	العائقة	اجور منال	٠٤/١١/٢٠٠٩	١٥/٠٤/٢٠٠٩	
٢٢٨	شبيب مومن حاضي زيندين	البيترام	٦٠	العائقة	اجور منال	١٦/٠٣/٢٠٠٩	١٥/٠٤/٢٠٠٩	
٢٢٩	محمد شريف مصمود	البيترام	٦٠	العائقة	اجور منال	٢٦/٠٧/٢٠٠٩	١٥/٠٤/٢٠٠٩	
٢٣٠	عمر مستور عمر ورفيقه	البيترام	٨٠+٦٠	العائقة	اجور منال	٢٦/٠٧/٢٠٠٩	١٥/٠٤/٢٠٠٩	

٢٧٨	احمد محمود رشيدة	صبر جبار	١٥٧	الملكية	اجور مقل	٢٠/١٢/٢٠٠٩	٢٠/١٢/٢٠٠٩
٢٧٩	نورة فائس محمد	الشيخ	٢٠	الملكية	اجور مقل	٢٠/١٢/٢٠٠٩	٢٠/١٢/٢٠٠٩
٢٨٠	عبد الرحمن ربيع خليل	البرادة	٣٠	الملكية	اجور مقل	٢٠/١٢/٢٠٠٩	٢٠/١٢/٢٠٠٩
٢٨١	جميل حسين العلي ورفقة	تل ناصر	٦٧	الملكية	اجور مقل	٢٠/١٢/٢٠٠٩	٢٠/١٢/٢٠٠٩
٢٨٢	رجب حسين العلي	تل ناصر	٦٧	الملكية	اجور مقل	٢٠/١٢/٢٠٠٩	٢٠/١٢/٢٠٠٩
٢٨٣	رمضان يوسف فائس	قائمة الحصن	٨٠	الملكية	اجور مقل	٢٠/١٢/٢٠٠٩	٢٠/١٢/٢٠٠٩
٢٨٤	صبري محمد عيسى	تل خليل	٥٠	الملكية	اجور مقل	٢٠/١٢/٢٠٠٩	٢٠/١٢/٢٠٠٩
٢٨٥	اسماعيل حاجي صبر	الكوفة	٨٠	الملكية	اجور مقل	٢٠/١٢/٢٠٠٩	٢٠/١٢/٢٠٠٩
٢٨٦	رائة عبدالكريم يوسف حاجي	الكوفة	٢٢٤٩٠	الملكية	اجور مقل	٢٠/١٢/٢٠٠٩	٢٠/١٢/٢٠٠٩
٢٨٧	حيدر حسن حسن	رمضان كبر	١٢٠	الملكية	اجور مقل	٢٠/١٢/٢٠٠٩	٢٠/١٢/٢٠٠٩
٢٨٨	غزال رشيد ملاك	قائمة الحصن	٥٠	الملكية	اجور مقل	٢٠/١٢/٢٠٠٩	٢٠/١٢/٢٠٠٩
٢٨٩	عبدوي سليمان اسماعيل	قائمة الحصن	٩٠	الملكية	اجور مقل	٢٠/١٢/٢٠٠٩	٢٠/١٢/٢٠٠٩
٢٩٠	عبدالعزيز محمد لورا لورا	تل غزير فوالقي	٨٥	الملكية	اجور مقل	٢٠/١٢/٢٠٠٩	٢٠/١٢/٢٠٠٩
٢٩١	رمضان عمر علي	ابو مصلوب	٥٠	الملكية	اجور مقل	٢٠/١٢/٢٠٠٩	٢٠/١٢/٢٠٠٩
٢٩٢	صبري عثمان احمد	ابو مصلوب	٧٨	الملكية	اجور مقل	٢٠/١٢/٢٠٠٩	٢٠/١٢/٢٠٠٩

[illegible]



السادة المحافظين

إشارة إلى كتاب السيد رئيس مجلس الوزراء رقم ٣٧١٥/و تاريخ ٢٠١٠/١٢/١٦ المتضمن قيام بعض المخاتير بمنح سندات إقامة للسوريين والعرب والأجانب بدون وثائق إقامة ووثائق تعريف وشهود ، إضافة إلى منح بعض المخاتير هذه الوثائق إلى أشخاص يقيمون خارج المنطقة الإدارية المخصصة لهم .

راجين الإيعاز لكافة مخاتير القرى والأحياء التقيد بـ :

- عدم التوقيع على أي سند إقامة سواءً لسوري أو لعربي أو أجنبي ما لم يبرز صاحب الطلب عقد الملكية أو عقد الإيجار المصدق أصولاً من البلدية والمالية
- يحتفظ كل مختار بسجلات وقيود نظامية عليها صور طالبي سندات الإقامة والمعلومات عنهم وتنفق هذه السجلات دورياً من قبل الجهات المعنية في كل محافظة
- التقيد بالقرار رقم ٦٩/ الذي يتضمن تحديد أجور الوثائق التي تمنح للمواطنين

وان أي مخالفة لهذه التعليمات تستوجب المحاسبة أمام القضاء بجرم الإخلال بالعمل الوظيفي .

يرجى الاطلاع والتقيد بمضمونه

وزير الإدارة المحلية
الدكتور المهندس قامر الحجة

111
c.11/1/2

التاريخ ١٩ / ١ / ٢٠١١
المبريد الخارجي

نعم على !
 الب دة : مدرسي المناهج والنواحي

مرغوب و محسن المومنين و المومنات

للدكتور محمد عبد الوهاب
ق. طائفة السورلية

و حافظ الحسنة
للواء معاذي بجيب

(4.5)

[illegible]